



د افغانستان اسلامي جمهوریت
د عدلیې وزارت

سرمچاپیک

فوق العاده

- د مخابراتي خدمتونو د محصول قانون
- د مخابراتي خدمات محصولات
- پر عایداتو باندې د مالیاتو د قانون د ځینو مادو تعدیل
- د تروریزم له تمویل څخه د مخنیوي د قانون په ځینو مادو کې تعدیل او ایزاد
- د وزارتونو او دولتي ادارو د سرپرستۍ د تنظیم د قانون په پنځمه ماده کې د (۲) فقرې ایزاد
- د قانون د موادو ایزاد د برخې ایزاد د برخې ایزاد د موادو قانون
- د تروریزم له تمویل تروریزم
- د ایزاد فقره (۲) د ماده پنجم قانون
- د تنظیم سرپرستی وزارت ها و ادارات دولتي

تاریخ نشر: (۲۵) سنبله سال ۱۳۹۴ هـ . ش
نمبر مسلسل: (۱۱۸۱)

د خپرېدونې په: ۱۳۹۴ هـ . ش کال د وږي د میاشتي (۲۵)
پرله پسې نمبر: (۱۱۸۱)

د امتياز خاوند: د عدليې وزارت
مسئول چلوونكي: قانونمل محمدرحيم "دقيق"
٠٧٠٠٥٨٧٤٥٧
د دفتر تيلفون: ٠٧٥٢٠٥٢٧٠٩
مرستيال: نورعلم ٠٧٠٠١٤٧١٧٨
مهتم: محمد جان ٠٧٨٣٣٠٦٩٨٢
وب سايت: www.moj.gov.af

قيمت اين شماره: (٤٠) افغاني
تيراژ چاپ: (٣٠٠٠) جلد
مطبعه: بهير
آدرس: وزارت عدليه، رياست نشرات و ارتباط عامه، چهارراهي پشتونستان

د مخابراتي خدمتونو د محصول د
قانون د توشیح په هکله د افغانستان
اسلامي جمهوریت د رئیس
تقیني فرمان

گڼه: (۶۰)

نېټه: ۱۳۹۴/۵/۲۶

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون د نهه اویایمې
مادې د حکم له مخې، د مخابراتي
خدمتونو د محصول قانون چې د
افغانستان اسلامي جمهوریت د کابینې د
۱۳۹۴/۵/۳ نېټې (۱۵) گڼې مصوبې
پر بنسټ تصویب شوی دی، توشیح کوم.

دوه یمه ماده:

د عدلیې وزیر او په پارلماني چاروکې د
دولت وزیر مؤظف دي، دغه فرمان د ملي
شوري د لومړنۍ غونډې د جوړېدو له
نېټې څخه د (۳۰) ورځو مودې په ترڅ
کې، هغې شوري ته وړاندې کړي.

درېیمه ماده:

دغه فرمان د توشیح له نېټې څخه نافذ او
د کابینې له مصوبې او نوموړي قانون سره

فرمان تقیني

رئیس جمهوري اسلامي افغانستان
در مورد توشیح قانون محصول
خدمات مخابراتي

شماره: (۶۰)

تاریخ: ۱۳۹۴/۵/۲۶

ماده اول:

به تأسی از حکم ماده هفتاد ونهم قانون
اساسی افغانستان، قانون محصول
خدمات مخابراتی را که به اساس مصوبه
شماره (۱۵) مؤرخ ۱۳۹۴/۵/۳ کابینه
جمهوری اسلامی افغانستان تصویب
گردیده است، توشیح می دارم.

ماده دوم:

وزیر عدلیه و وزیر دولت در امور
پارلمانی مؤظف اند، این فرمان را در
خلال مدت (۳۰) روز از تاریخ انعقاد
نخستین جلسه شورای ملی به آن شوری
تقدیم نمایند.

ماده سوم:

این فرمان از تاریخ توشیح
نافذ و همراه با مصوبه کابینه و قانون

۱۳۹۴/۶/۲۵ **رسمي جریده** مسلسل نمبر (۱۱۸۱)

یوځای دې، په رسمي جریده کې خپور
مذکور در جریده رسمی نشر
شي.
گردد.

محمد اشرف غني

محمد اشرف غني

رئيس جمهوری اسلامی افغانستان

د افغانستان د اسلامي جمهوریت رئیس

د مخابراتي خدمتونو د محصول د

قانون د طرحې په هکله د افغانستان

اسلامي جمهوريت د کابينې

مصوبه

کڼه: (۱۵)

نېټه: ۱۳۹۴/۵/۳

د ملي شوري له خوا د ۱۳۹۴ مالي کال

منظور شوي بودجې ته په پاملرني سره، د

مخابراتي خدمتونو د محصول د قانون

طرحه چې د افغانستان اسلامي جمهوريت

د کابينې د ۱۳۹۴/۵/۳ نېټې په غونډه

کې به (۳) فصلونو او (۱۶) مادوکې

تصويب شوي دي، منظوروم.

محمد اشرف غني

د افغانستان د اسلامي جمهوريت رئيس

مصوبه

کابينه جمهوري اسلامي افغانستان

د مورد طرح قانون محصول

خدمات مخابراتي

شماره: (۱۵)

تاريخ: ۱۳۹۴/۵/۳

بادر نظر داشت بودجه منظور شده سال

مالي ۱۳۹۴ از جانب شورای ملی،

طرح قانون محصول خدمات مخابراتي

راکه در جلسه مؤرخ ۱۳۹۴/۵/۳

کابينه جمهوري اسلامي افغانستان بداخل

(۳) فصل و (۱۶) ماده تصويب گرديده

است، منظورمي دارم.

محمد اشرف غني

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

فهرست مندرجات قانون محصول خدمات مخابراتی

فصل اول

احکام عمومی

صفحه	عنوان	ماده
۱.....	مبنی.....	ماده اول:
۱.....	اهداف.....	ماده دوم:
۲.....	اصطلاحات.....	ماده سوم:
۴.....	مراجع تطبیق.....	ماده چهارم:
۵.....	اشخاص تابع محصول خدمات مخابراتی.....	ماده پنجم:

فصل دوم

محصول خدمات مخابراتی و جمع آوری آن

۶.....	اندازه محصول خدمات مخابراتی.....	ماده ششم
۷.....	وضع و جمع آوری محصول خدمات مخابراتی.....	ماده هفتم:
۷.....	لست مشترکین.....	ماده هشتم:
۸.....	تحويل محصول خدمات مخابراتی.....	ماده نهم:
۹.....	ایجاد سیستم الکترونیکی بلنگ.....	ماده دهم:
۹.....	مکلفیت آپریتر (عرضه کننده خدمات مخابراتی).....	ماده یازدهم:
۱۱.....	تخلفات و مؤیدات.....	ماده دوازدهم:

فصل سوم

احكام نهائي

۱۳.....	وضع مقررہ ہا و طرز العمل ہا	مادہ سیزدہم:
۱۳.....	تدابیر جمع آوری محصول.....	مادہ چہار دہم:
۱۳.....	اطلاعیہ جمع آوری محصول خدمات منخبراتی.....	مادہ پانز دہم:
۱۴.....	تاریخ انفاذ.....	مادہ شانز دہم:

د مخابراتي خدمتونو د محصول

قانون

لومړی فصل

عمومي حکمونه

مبني

لومړۍ ماده:

دغه قانون د افغانستان د اساسي قانون د دوه څلوېښتمې مادې د حکم له مخې، وضع شوی دی.

موخې

دوه يمه ماده:

ددې قانون موخې عبارت دي له:

- ۱- د مخابراتي خدمتونو د محصول د وضع کولو اړوندو چارو تنظيم.
- ۲- د بلنگ د برېښنايي سيستم د رامنځته کولو له لارې په روڼ ډول د مخابراتي خدمتونو د محصول راټولول او مخابراتي شبکو ته د هغه وصالول.
- ۳- د دولت د مالي بنسټ ځواکمنول.

قانون محصول خدمات

مخابراتي

فصل اول

احکام عمومي

مبني

ماده اول:

این قانون به تأسی از حکم مادهٔ چهل و دوم قانون اساسی افغانستان، وضع گردیده است.

اهداف

ماده دوم:

اهداف این قانون عبارت اند از:

- ۱- تنظيم امور مربوط به وضع محصول خدمات مخابراتي.
- ۲- جمع آوری شفاف محصول خدمات مخابراتي از طریق ایجاد سيستم الکترونيکی بلنگ و اتصال آن به شبکه های مخابراتي.
- ۳- تقوية بنیة مالی دولت.

اصطلاحگاني

درېيمه ماده:

راتلونکې اصطلاحگاني په دې قانون کې لاندې مفاهيم افاده کوي:

۱- مخابراتي خدمتونه: هغه خدمتونه دي چې د متن، انځور، غږ او د نورو شکلونو په ډول له سيم، راډيويي فريکونسي او يا د نوري انرژۍ څخه په گټې اخيستنې د آپريټر (دمخابراتي خدمتونو د عرضه کوونکي) په واسطه د گډونکوونکو (مشترکين) له پاره عرضه کېږي او د ثابت تيلفون خدمتونه، ډگرځنده (موبايل) تيلفون خدمتونه، بين المللي رومنگ خدمتونه، په هېواد کې دننه رومنگ خدمتونه، له هېواد څخه بهر بين المللي رومنگ او د اجاره شوو سرکتونو خدمتونه رانغاړي.

۲- د ثابت تيلفونونو خدمتونه: غږيز، انځوريز او متني خدمتونه دي چې د سيم لرونکو او کيبلې تيلفون شبکو څخه په گټې اخيستنې سره په هېواد کې دننه او بهر د مشترک له پاره عرضه کېږي.

۳- ډگرځنده (موبايل) تيلفونونو خدمتونه:

اصطلاحات

ماده سوم:

اصطلاحات آتی در این قانون مفاهيم ذيل را افاده می نمايد:

۱- خدمات مخابراتي: خدماتي است که به شکل متن، تصوير، صوت و ساير اشکال با استفاده از سيم، فريکونسي راډيويي و يا انرژي نوري توسط آپريټر (عرضه کننده خدمات مخابراتي) برای مشترکين عرضه می گردد و شامل خدمات تيلفون ثابت، خدمات تيلفون سيار (موبايل)، خدمات رومنگ بين المللي، خدمات رومنگ داخل کشور، خدمات رومنگ بين المللي خارج از کشور و سرکت های اجاره شده می باشد.

۲- خدمات تيلفون های ثابت: خدمات صوتي، تصويري و متني است که با استفاده از شبکه تيلفون سيمدار و کيبلې در داخل و خارج کشور برای مشترک، عرضه می گردد.

۳- خدمات تيلفون های سيار (موبايل):

خدمات صوتي، تصويري، متني و رومنگ در داخل و خارج کشور است که با استفاده از شبکه های موبایل برای مشترک، عرضه می گردد.

۴- خدمات رومنگ بين المللي: خدماتي است که توسط آپريتر (عرضه کننده خدمات مخابراتي) در داخل کشور برای مشترک خارجي و در شبکه خارج کشور برای مشترک داخلي عرضه می گردد.

۵- خدمات رومنگ بين المللي داخل کشور: خدماتي است که توسط آپريتر (عرضه کننده خدمات مخابراتي) برای مشترک بين المللي در داخل کشور، عرضه می گردد.

۶- خدمات رومنگ بين المللي خارج کشور: خدماتي است که توسط آپريتر (عرضه کننده خدمات مخابراتي) در شبکه های خارجي خارج از کشور برای مشترک، عرضه می گردد.

۷- سرکت های اجاره شده: تسهيلات تخنيکی است که از طريق آنها خدمات

په هېواد کې دننه او بهر غږيز، انځوريز، متني او رومنگ خدمتونه دي چې د موبایل له شبکو څخه په گټې اخيستنې سره د گډون کوونکي له پاره عرضه کېږي.

۴- بين المللي رومنگ خدمتونه: هغه خدمتونه دي چې په هېواد کې دننه د بهرني گډون کوونکي له پاره او له هېواد څخه بهر شبکه کې د کورني گډون کوونکي له پاره د آپريتر (د مخابراتي خدمتونو د عرضه کوونکي) پواسطه عرضه کېږي.

۵- د هېواد دننه بين المللي رومنگ خدمتونه: هغه خدمتونه دي چې په هېواد کې دننه د بين المللي گډون کوونکي له پاره د آپريتر (د مخابراتي خدمتونو د عرضه کوونکي) پواسطه عرضه کېږي.

۶- له هېواده بهر بين المللي رومنگ خدمتونه: هغه خدمتونه دي چې د گډون کوونکي له پاره له هېواده بهر په بهرنيو شبکو کې د آپريتر (د مخابراتي خدمتونو د عرضه کوونکي) پواسطه عرضه کېږي.

۷- اجاره شوي سرکتونه: هغه تخنيکی اسانتياوې دي چې د هغوي له لارې په

هېواد کې دننه (inbound) او بهر (outbound) د گډون کوونکي له پاره د غوړيز، متني او انځوريز مخابراتي خدمتونه له دولتي ادارو، بهرنيو مؤسسو او کورنيو او بهرنيو شرکتونو سره د قرارداد د عقد پر بنسټ عرضه کېږي.

۸- د مخابراتي خدمتونو محصول: هغه پيسې دي چې ددې قانون د حکمونو مطابق د گډون کوونکي له مخکې ورکړې او وروسته ورکړې کريدت څخه د آپريټور (د مخابراتي خدمتونو د عرضه کوونکي) پواسطه، وضع کېږي.

د تطبيق مراجع

څلورمه ماده:

د مخابراتو او معلوماتي ټکنالوژۍ وزارت د مخابراتي خدمتونو د تنظيم اداره او د مالي وزارت ددې قانون د حکمونو د تطبيق کولو مراجع دي. د هغوی دندې او واکونه په جلا کړنلاره کې تنظيمېږي.

مخابراته صوتي، متني و تصويري در داخل (inbound) و خارج (Outbound) کشور برای مشترک براساس عقد قرارداد با ادارات دولتي، مؤسسات خارجي و شرکت های داخلی و خارجي، عرضه می گردد.

۸- محصول خدمات مخابراتي: مبلغی است که توسط آپريټر (عرضه کننده خدمات مخابراتي) مطابق احکام این قانون از کريدت پيش پرداخت و پس پرداخت مشترک، وضع می گردد.

مراجع تطبيق

ماده چهارم:

اداره تنظيم خدمات مخابراتي وزارت مخابرات و ټکنالوژي معلوماتي و وزارت ماليه مراجع تطبيق احکام این قانون می باشند. وظائف و صلاحيت های آنها در طرز العمل جداگانه تنظيم می گردد.

د مخابراتي خدمتونو د محصولتابع اشخاص

پنځمه ماده:

لاندې اشخاص، د دولتي او خصوصي سکتور په ګډون د مخابراتي خدمتونو د محصول تابع کېږي:

۱- د ثابت تېلفون د خدمتونو ګټه اخیستونکي، د ګرځنده (موبایل) تېلفون دوه یم او درېیم نسل او د ګرځنده (موبایل) تېلفون نورې ټکنالوژۍ، بین المللي رومنگ خدمتونه (international Roaming Services) د هېواد دننه بین المللي رومنگ خدمتونه (international Inbound Roaming) او له هېواده بهر بین المللي رومنگ خدمتونه (International Outbound Roaming).

۲- د هېواد دننه (Inbound) او بهر (outbound) د اجاره شوو سرکتونو ګټه اخیستونکي.

اشخاص تابع محصول خدماتمخابراتي

ماده پنجم:

اشخاص ذیل، به شمول سکتور دولتي و خصوصي تابع محصول خدمات مخابراتي می باشند:

۱- استفاده کننده خدمات تېلفون ثابت، تېلفون سیار (موبایل) نسل دوم و سوم و سایر تکنالوژي های تېلفون سیار (موبایل)، خدمات رومنگ بین المللي (international Roaming Services)، خدمات رومنگ بین المللي داخل کشور (international Inbound Roaming) و خدمات رومنگ بین المللي خارج کشور (International Outbound Roaming).

۲- استفاده کننده سرکت های اجاره شده در داخل (Inbound) و خارج (Outbound) کشور.

دوه یم فصل

د مخابراتي خدمتونو محصول

او د هغو راتولول

د مخابراتي خدمتونو د محصولاندازه

شپږمه ماده:

(۱) د مخابراتي خدمتونو محصول لس سلنه دی.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي محصول په لاندې ډول وضع کېږي:

۱- د مخابراتي سیستم په اړوند حساب کې د کريدت د زیاتولو په وخت کې.

۲- د موافقه شوې مودې پر بنسټ د انوایس (میاشتنی حساب صورت) یا مصرفي بل د وړاندې کولو په وخت کې.

۳- د عرضه کونکي او کټه اخیستونکي ترمنځ د قرارداد پر بنسټ د اجاره شوي شرکت څخه دگټې اخیستنې پروخت کې.

(۳) ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو مخابراتي خدمتونو محصول د دولت د مالي وضع په پام کې نیولو سره

فصل دوم

محصول خدمات مخابراتي

و جمع آوری آن

اندازه محصول خدماتمخابراتي

ماده ششم:

(۱) محصول خدمات مخابراتي ده فیصد می باشد.

(۲) محصول مندرج فقره (۱) این ماده طور ذیل وضع می گردد:

۱- حین اضافه نمودن کريدت در حساب مربوط سیستم مخابراتي.

۲- حین ارایه انوایس (صورت حساب ماهانه) یا بل مصرفی به اساس میعاد توافق شده.

۳- حین استفاده از شرکت اجاره شده براساس قرارداد بین عرضه کننده و استفاده کننده.

(۳) محصول خدمات مخابراتي مندرج فقره (۱) این ماده با نظر داشت وضع مالی دولت تعدیل شده

تعديلبداي شي.

مي تواند.

د مخابراتي خدمتونو د محصولوضع و جمع آوري محصولوضع او راټولولخدمات مخابراتي

اوومه ماده:

ماده هفتم:

(۱) آپريټر د مخابراتي خدمتونو عرضه کوونکي مکلف دي، د مخابراتي خدمتونو محصول وضع او د هغې کړنلارې سره سم، چې د مخابراتي خدمتونو د تنظيم ادارې او ماليې وزارت په واسطه ترتيبېږي، راټول کړي.

(۱) آپريټر (عرضه کننده خدمات مخابراتي) مکلف است، محصول خدمات مخابراتي را وضع و طبق طرزالعملی که توسط اداره تنظيم خدمات مخابراتي و وزارت ماليه ترتيب مي گردد، جمع آوري نمايد.

(۲) آپريټر (د مخابراتي خدمتونو عرضه کوونکي) مکلف دي، د برېښنايي بلنګ سيستم برابر شوی مالي رپوټ (Real Time Data Management System) د تأييد له پاره، د مخابراتي خدمتونو د تنظيم ادارې او ماليې وزارت ته وړاندې کړي.

(۲) آپريټر (عرضه کنندگان خدمات مخابراتي) مکلف است، گزارش مالی تهیه شده سيستم الکترونيکی بلنګ (Real Time Data Management System) را جهت تأييد به اداره تنظيم خدمات مخابراتي و وزارت ماليه ارايه نمايد.

د ګډون کوونکو (مشترکينو) لستلست مشترکين

اتمه ماده:

ماده هشتم:

آپريټر د مخابراتي خدمتونو عرضه کوونکي مکلف دي، د وروسته ورکړې د مشترکينو لست (Post Paid) او خپل

آپريټر (عرضه کننده خدمات مخابراتي) مکلف است، لست مشترکين پس پرداخت (Post Paid) و قراردادای های

هغه قراردادونه چې له اجاره شوو سرکتونو څخه گټه اخلي د مخابراتي خدمتونو د تنظيم ادارې او ماليې وزارت ته وړاندې کړي.

خویش را که از شرکت های اجاره شده استفاده می کنند، تهیه و به اداره تنظیم خدمات مخابراتی و وزارت مالیه ارائه نماید.

د مخابراتي خدمتونو د محصول

تحويل محصول خدمات

تحويلول

مخابراتي

نهمه ماده:

ماده نهم:

(۱) آپريټر (د مخابراتي خدمتونو عرضه کوونکی)، د مخابراتي خدمتونو راټول شوی محصول ددې قانون د اوومې مادې په (۲) فقره کې د درج رپوټ له تأييد وروسته، د هرې مياشتې له بشپړېدو وروسته، دورپسې مياشتې د پنځلسو ورځو په ترڅ کې د دولت د وارداتو حساب ته، بانک ته تحويلوي او د هغه رپوټ د مخابراتي خدمتونو د تنظيم ادارې او ماليې وزارت ته وړاندې کوي.

(۱) آپريټر (عرضه کننده خدمات مخابراتي)، محصول خدمات مخابراتي جمع آوری شده را بعد از تأييد گزارش مندرج فقره (۲) ماده هفتم این قانون، بعد از تکميل هر ماه، در خلال پانزده روز ماه بعدی به حساب واردات دولت، تحويل بانک می نماید و گزارش آنرا به اداره تنظيم خدمات مخابراتي و وزارت مالیه ارایه می کند.

(۲) د مخابراتي خدمتونو محصول، د زیات شوي کریدت له مجموع څخه وضع کېږي.

(۲) محصول خدمات مخابراتي، از مجموع کریدت اضافه شده وضع می گردد.

(۳) که چېرې مخابراتي خدمتونه د انوايس (مياشتني حساب صورت) د مصرفي بلونو او د اجاره شوو سرکتونو په ذریعه عرضه

(۳) هرگاه خدمات مخابراتي ذریعه بل های مصرفی انوايس (صورت حساب ماهانه) و شرکت های اجاره شده عرضه

شي، د مخابراتي خدمتونو محصول د بل
د درج شوو پيسو په مجموع كې،
زياتېږي.

گردد، محصول خدمات مخابراتي در
مجموع پول مندرج بل، اضافه
می گردد.

د بلنگ برېښنايي سيستم رامنځته

ايجاد سيستم الكترونيكي

كول

بلنگ

لسمه ماده:

ماده دهم:

د مخابراتي خدمتونو د تنظيم اداره د
مالي وزارت په همكاري په روڼ ډول د
مخابراتي خدمتونو د محصول او د دولت
د نورو عوايدو د راټولولو او له هغوي
څخه د كنترول په منظور، د بلنگ
برېښنايي سيستم (Real Time Data
Management System) رامنځته
كوي.

اداره تنظيم خدمات مخابراتي به
همكاري وزارت ماليه به منظور
جمع آوري شفاف محصول خدمات
مخابراتي و ساير عوايد دولت و
كنترول از آن ها، سيستم
الکترونيكي بلنگ (Real Time Data
Management System) را ايجاد
می نمايد.

د آپريټر (د مخابراتي خدمتونو

مكلفيت آپريټر (عرضه كنده

عرضه كوونكي) مكلفيت

خدمات مخابراتي)

يوولسمه ماده:

ماده يازدهم:

(۱) آپريټر (د مخابراتي خدمتونو عرضه
كوونكي) مكلف دی، د عوايدو،
مخابراتي خدمتونو د محصول د ترلاسه
كولو او له هغوي څخه د څارنې په
منظور، د بلنگ او د هغه د ملحقاتو د

(۱) آپريټر (عرضه كنده خدمات
مخابراتي) مكلف است، به منظور
دريافت عوايد، محصول خدمات
مخابراتي و نظارت از آن ها، شرايط
تخنيكي و معياري را جهت اتصال سيستم

- برېښنايي سيستم د وصولولو له پاره، اړوند
مخابراتي شبکو ته تخنيکي او معياري
شرایط، برابر کړي.
- (۲) د مخابراتي خدمتونو د تنظيم اداره
په هېواد کې د بلنگ برېښنايي سيستم
اداره او کنترولوي.
- (۳) آپريټر د مخابراتي خدمتونو عرضه
کوونکي) مکلف دی، د شبکو او د بلنگ
د برېښنايي اړوند سيستم د عملياتي او
نظارتی مرکز د څارنې او کنترول زمينه د
مخابراتي خدمتونو د تنظيم ادارې او ماليې
وزارت پلټونکو (مفتشينو) ته برابر کړي.
- (۴) آپريټر د مخابراتي خدمتونو عرضه
کوونکي) مکلف دی، د مخابراتي
خدمتونو د تنظيم ادارې او ماليې وزارت
د مفتشينو د اړتيا وړ معلومات د غوښتنې
په وخت کې (عندالمطالبه) برابر او د
هغوي په لاس رسمي کې ورکړي.
- (۵) آپريټر د مخابراتي خدمتونو عرضه
کوونکي) مکلف دی، د مخابراتي
خدمتونو د اړوند محصول سندونه او
ريکارډونه ثبت او لږ تر لږه د (۷) کلونو
مودې له پاره حفظ او ساتنه ترې وکړي.
- الکترونيکي بلنگ و ملحقات آن به
شبکه های مخابراتی مربوط فراهم
نماید.
- (۲) اداره تنظيم خدمات مخابراتی
سيستم الکترونيکي بلنگ را اداره و
کنترول می نماید.
- (۳) آپريټر (عرضه کننده خدمات
مخابراتی) مکلف است، زمينه نظارت و
کنترول مرکز عملياتی و نظارتی شبکه ها
و سيستم الکترونيکي بلنگ مربوط را به
مفتشين اداره تنظيم خدمات مخابراتی
و وزارت ماليه فراهم نماید.
- (۴) آپريټر (عرضه کننده خدمات
مخابراتی) مکلف است، معلومات مورد
ضرورت مفتشين اداره تنظيم
خدمات مخابراتی و وزارت ماليه را
عندالمطالبه تهیه و به دسترس آنها قرار
دهد.
- (۵) آپريټر (عرضه کننده خدمات
مخابراتی) مکلف است، اسناد و
ريکاردهای محصول خدمات مخابراتی
مربوط را ثبت و حداقل برای مدت (۷)
سال حفظ و نگهداری نماید.

(۶) آپریټر (د مخابراتي خدمتونو عرضه کوونکي) مکلف دی، د مخابراتي خدمتونو د محصول اندازه د ګرځنده (موبایل) تېلفون په ټولو کړیدت کارتونو، انوایس (میاشتنی حسابونو صورت) او یا د مخابراتي خدمتونو په مصرفي بلونو کې درج کړي.

سرغړونې او جزاګانې (مؤیدات)

دوولسمه ماده:

(۱) آپریټر د مخابراتي خدمتونو عرضه کوونکي) د لاندې سرغړونې په صورت کې، د نغدي جریمې په ورکړې مکلف دی:

۱- شل میلیونه افغانی، په هغه صورت کې چې د مخابراتي خدمتونو د محصول د راټول شوو عوایدو د تحویل په اړه غلط او فریب ورکوونکي معلومات د اړوند مالي حساب په رپوټ کې، درج او د مخابراتي خدمتونو د تنظیم ادارې او مالیې وزارت ته وړاندې کړي وي.

۲- پنځوس میلیونه افغانی، په هغه صورت کې چې د مخابراتي خدمتونو د محصول د عوایدو په راټولولو کې د مالي حقایقو د

(۶) آپریټر (عرضه کوننده خدمات مخابراتي) مکلف است، اندازه محصول خدمات مخابراتي را در تمام کړیدت کارت های تېلفون سیار (موبایل)، انوایس (صورت حسابات ماهانه) و یا بل های مصرفی خدمات مخابراتي درج نماید.

تخلفات و مؤیدات

ماده دوازدهم

(۱) آپریټر (عرضه کوننده خدمات مخابراتي) در صورت تخلفات ذیل، مکلف به پرداخت جریمه نقدی می باشد:

۱- در صورتی که معلومات غلط و فریبنده را در گزارش حساب مالی مربوط، مبنی بر تحویل عواید جمع آوری شده محصول خدمات مخابراتي درج و به اداره تنظیم خدمات مخابراتي و وزارت مالیه ارایه نموده باشد، مبلغ بیست میلیون افغانی.

۲- در صورتی که به اقدامات تخنیکي و یا فنی غیرقانونی مبنی بر کتمان حقایق مالی در جمع آوری عواید محصول

خدمات مخابراتي متوسل شده باشد، مبلغ پنجاه ميليون افغانی.

(۲) هر گاه آپريتر (عرضه كننده خدمات مخابراتي) محصول خدمات مخابراتي مندرج فقره (۱) ماده ششم اين قانون را وضع و در ميعاد مندرج فقره (۱) ماده نهم اين قانون به حساب واردات دولت، تحويل بانك نه نمايد و يا محصول وضع شده را کمتر از مجموع جمع آوري شده تحويل كند، علاوه بر تأديه اصل محصول، مكلف به پرداخت جريمه نقدي صفر اعشاريه ده فيصد (۰.۱۰٪) پول محصول در برابر هر روز تأخير نيز می باشد.

(۳) هر گاه آپريتر (عرضه كننده خدمات مخابراتي) تخلفات مندرج اجزای (۱ و ۲) فقره (۱) اين ماده را تكرر نمايد، در اين صورت مكلف به پرداخت دو چند جريمه پيشيني شده می باشد.

كتمان په اړه غير قانوني تخنيكي او يا فني اقداماتو ته متوسل شوی وي.

(۲) كه چېرې آپريتر (د مخابراتي خدمتونو عرضه كوونكی) ددې قانون د شپږمې مادې په (۱) فقره كې درج د مخابراتي خدمتونو محصول وضع او ددې قانون د نهمې مادې په (۱) فقره كې درج مودې كې د دولت د وارداتو حساب ته، بانك ته تحويل كړي او يا وضع شوی محصول د راټول شوي له مجموع څخه لږ تحويل كړي، د محصول د اصل په وركړې سربېره، د هرې ورځې د ځنډ پر وړاندې، د صفر اعشاريه لس سلنې (۰.۱۰٪) نغدي جريمې د محصول د پيسو په وركړه مكلف هم دی.

(۳) كه چېرې آپريتر (د مخابراتي خدمتونو عرضه كوونكی) ددې مادې د (۱) فقرې په (۱ او ۲) جزونو كې درج شوې سرغړونې تكرر كړي، په دې صورت كې د وړاندوينې شوې جريمې په دوه برابره وركړه مكلف دی.

درېم فصل

وروستني حکونه

د مقرر او کړنلارو وضع کول

ديارلسمه ماده:

د مخابراتي خدمتونو د تنظيم اداره او مالي وزارت کولای شي، ددې قانون د حکمونو د بڼه تطبيق په منظور، مقررې وړانديز او هغه کړنلارې چې ددې قانون د حکمونو مغاير نه وي، وضع کړي.

د محصول د راټولولو تدبېرونه

خوارلسمه ماده:

آپريټر (د مخابراتي خدمتونو عرضه کوونکی) مکلف دی، د مخابراتي خدمتونو د محصول د راټولولو په منظور ددې قانون د نافذېدو له نېټې څخه وروسته د (۱۳۹۴) کال د وږي تر (۱۵) پورې لازم تدبېرونه ترلاس لاندې ونيسي.

د مخابراتي خدمتونو د محصول دراټولولو خبرتيا

پنځلسمه ماده:

دمخابراتي خدمتونو د تنظيم اداره او مالي وزارت مکلف دي، د مخابراتي خدمتونو

فصل سوم

احکام نهايي

وضع مقررې ها و طرز العمل ها

ماده سيزدهم:

اداره تنظيم خدمات مخابراتي و وزارت ماليه می توانند، به منظور تطبيق بهتر احکام اين قانون مقررې ها را پيشنهاده و طرز العمل هائی را که مغاير احکام اين قانون نباشد، وضع نمايند.

تدابير جمع آوری محصول

ماده چهاردهم:

آپريټر (عرضه کننده خدمات مخابراتي) مکلف است، به منظور جمع آوری محصول خدمات مخابراتي از تاريخ انفاذ اين قانون الی (۱۵) سنبله سال (۱۳۹۴) تدابير لازم را اتخاذ نمايد.

اطلاعيه جمع آوری محصولخدمات مخابراتي

ماده پانزدهم:

وزارت ماليه مکلف است، تاريخ جمع آوری محصول خدمات

د محصول د راټولولو نېټه د ټوليزو رسنيو له لارې عامه خبرتيا ته ورسوي. به اطلاع عامه برساند. منخبراتي را از طريق رسانه های همگانی

د انفاذ نېټه

تاريخ انفاذ

شپاړسمه ماده:

ماده شانزدهم:

دغه قانون د توشېح له نېټې څخه نافذ او په رسمي جريده کې دې، خپور شي. اين قانون از تاريخ توشیح نافذ و در جريده رسمی نشر گردد.

پر عايداتو باندي د مالياتو د قانون په
 ځينو مادو کې د تعديل د توشيح په
 هکله د افغانستان د اسلامي
 جمهوريت د رئيس
 تقنيني فرمان

گڼه: (۵۸)

نېټه: ۱۳۹۴/۵/۲۶

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون د نهه اويامي
 مادې د حکم له مخې، پر عايداتو باندي د
 مالياتو د قانون په ځينو مادو کې تعديل
 چې د افغانستان د اسلامي جمهوريت د
 کابينې د ۱۳۹۴/۵/۳ نېټې (۱۵) گڼې
 مصوبې په ترڅ کې تصويب شوی دی،
 توشيح کوم.

دوه يمه ماده:

د عدليې وزير او په پارلماني چارو کې د
 دولت وزير مؤظف دي، دغه فرمان د ملي
 شوري د لومړنۍ غونډې د جوړېدو له
 نېټې څخه د (۳۰) ورځو مودې په ترڅ
 کې، هغې شوري ته وړاندي کړي.

فرمان تقينی

رئيس جمهوری اسلامی افغانستان

در مورد توشیح تعديل

برخی از مواد قانون

مالیات بر عايدات

شماره: (۵۸)

تاریخ: ۱۳۹۴/۵/۲۶

ماده اول:

به تاسی از حکم ماده هفتاد ونهم
 قانون اساسی افغانستان، تعديل برخی از
 مواد قانون مالیات بر عايدات که طی
 مصوبه شماره (۱۵) مؤرخ ۱۳۹۴/۵/۳
 کابینه جمهوری اسلامی افغانستان
 تصويب گردیده است، توشيح
 می دارم.

ماده دوم:

وزير عدليه و وزير دولت در امور
 پارلمانی مؤظف اند، اين فرمان را در
 خلال (۳۰) روز از تاريخ انعقاد نخستين
 جلسه شورای ملی به آن شورا تقدیم
 نمایند.

درېيمه ماده:

ماده سوم:

دغه فرمان د توشېح له نېټې څخه نافذ او له تعديل او مصوبې سره يو ځای دې، په رسمي جريده کې خپور شي.

اين فرمان از تاريخ توشېح نافذ و همراه با مصوبه و تعديل در جريده رسمي نشر گردد.

محمد اشرف غني

محمد اشرف غني

دافغانستان داسلامي جمهوريت رئيس

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

پر عایداتو باندې د مالیاتو د قانون په

مصوبه

خینو مادو کې د تعدیل

کابینه جمهوری اسلامی افغانستان

په هکله د افغانستان د اسلامي

در مورد تعدیل برخی

جمهوریت د کابینې

از مواد قانون

مصوبه

مالیات بر عایدات

گڼه: (۱۵)

شماره: (۱۵)

نېټه: ۱۳۹۴/۵/۳

تاریخ: ۱۳۹۴/۵/۳

د ملي شوري له خوا د ۱۳۹۴ مالي کال منظور شوې بودجې ته په پاملرنې سره، پر عایداتو د مالیاتو د قانون په خینو مادو کې تعدیل چې د افغانستان اسلامي جمهوریت د کابینې د ۱۳۹۴/۵/۳ نېټې په غونډه کې، په (۳) مادو کې تصویب شوی دی، منظوروم.

با درنظر داشت بودجه منظور شده سال مالی ۱۳۹۴ از جانب شورای ملی، تعدیل برخی از مواد قانون مالیات بر عایدات را که در جلسه مؤرخ ۱۳۹۴/۵/۳ کابینه جمهوری اسلامی افغانستان به داخل (۳) ماده تصویب گردیده است، منظور می دارم.

محمد اشرف غني

محمد اشرف غني

د افغانستان د اسلامي جمهوریت رئیس

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

پر عايداتو باندې د مالياتو د قانون
د ځينو مادو تعديل

لومړۍ ماده:

د ۱۳۸۷ کال په (۹۷۶) گڼه رسمي جريده کې خپور شوي پر عايداتو باندې د مالياتو د قانون د څلور شپېتمې مادې (۳) فقره دې، په لاندې متن تعديل شي:

څلور شپېتمه ماده:

(۳) هغه اشخاص چې د مالونو په واردولو لاس پورې کوي، د گمرکي محصول په شمول د واردو شوو مالونو د تمامې شوې بېي د انتفاعي معاملو د ماليې د څلورو فيصديو تابع دي او د هغوی د انتفاعي معاملو د مالياتو د دمخه ورکړې په توگه، گڼل کېږي.

دوه يمه ماده:

د ۱۳۹۲ کال په (۱۱۰۳) گڼه رسمي جريده کې خپور شوي پر عايداتو باندې د مالياتو د قانون د شپږ شپېتمې مادې (۱) فقره دې، بيا په لاندې متن تعديل شي:

شپږ شپېتمه ماده:

(۱) ددې قانون د څلور شپېتمې مادې په

تعديل برخي از مواد قانون
ماليات بر عايدات

ماده اول:

فقرة (۳) ماده شصت و چهارم قانون ماليات بر عايدات منتشره جريده رسمي شماره (۹۷۶) سال ۱۳۸۷ به متن ذيل تعديل گردد:

ماده شصت و چهارم:

(۳) اشخاصي که به توريد اموال مي پردازند، تابع چهار فيصد ماليه معاملات انتفاعي قيمت تمام شد اموال وارده به شمول محصول گمرکي مي باشند و منحيت پيش پرداخت ماليات معاملات انتفاعي وي پنداشته مي شود.

ماده دوم:

تعديل فقرة (۱) ماده شصت و ششم قانون ماليات بر عايدات منتشره جريده رسمي شماره (۱۱۰۳) سال ۱۳۹۲ مجدداً به متن ذيل تعديل گردد:

ماده شصت و ششم:

(۱) چهار فيصد عوايد حاصله (قبل از

<p>وضع کسرات (از هر نوع فعالیت های انتفاعی اشخاص مندرج فقره های (۲ و ۱) ماده شصت و چهارم این قانون.</p>	<p>(۱ و ۲) فقره کي د درج شوو اشخاصو له هر ډول انتفاعي فعالیتونو څخه (د کسراتو له وضع کولو دمخه) د ترلاسه شوو عوایدو څلور فیصده.</p>
<p>اشخاص مندرج فقره های (۲، ۳ و ۴)، تعدیل فقره (۵) و ایزاد فقره (۶) این ماده از این حکم مستثنی است.</p>	<p>ددې مادې په (۲، ۳ او ۴)، فقره کي درج شوي اشخاص، د (۵) فقرې تعدیل او د (۶) فقرې ایزاد، له دې حکم څخه مستثنی دي.</p>
<p>ماده سوم: این تعدیل از تاریخ توشیح نافذ و در جریده رسمی نشر گردد.</p>	<p>درېمه ماده: دغه تعدیل د توشیح له نېټې څخه نافذ، او په رسمي جریده کې دې، خپور شي.</p>

د تروریزم له تمویل څخه د مخنیوي د
قانون د ځینو مادو د تعدیل د توشیح
په هکله د افغانستان اسلامي
جمهوریت د رئیس
فرمان

ګڼه: (۶۴)

نېټه: ۱۳۹۴ / ۶ / ۴

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون د (۶۴) مادې د
(۱۶) فقرې د حکم له مخې، د تروریزم له
تمویل څخه د مخنیوي د قانون د ځینو مادو
تعدیل چې د ولسي جرګې د ۱۳۹۴ / ۳ / ۹
نېټې (۱۶۰) ګڼې او مشرانو جرګې د
۱۳۹۴ / ۳ / ۳۱ نېټې (۱۵۳) ګڼې مصوبو
پر بنسټ، تصویب شوی دی، توشیح
کوم.

دوه یمه ماده:

دغه فرمان له تعدیلونو او د ملي شوري د
مجلسینو له مصوبو سره یو ځای دې، په
رسمي جریده کې خپور او د خپرېدو له نېټې
څخه نافذېږي.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوریت رئیس

فرمان

رئیس جمهوري اسلامي افغانستان
در مورد توشیح تعدیل برخی از مواد
قانون جلوگیری از
تمویل تروریزم

شماره: (۶۴)

تاریخ: ۱۳۹۴ / ۶ / ۴

ماده اول:

به تاسی از حکم فقره (۱۶) ماده (۶۴)
قانون اساسی افغانستان، تعدیل در برخی از
مواد قانون جلوگیری از تمویل تروریزم را،
که طی مصوبه شماره (۱۶۰) مؤرخ
۱۳۹۴ / ۳ / ۹ ولسي جرګه و مصوبه
شماره (۱۵۳) مؤرخ ۱۳۹۴ / ۳ / ۳۱
مشرانو جرګه تصویب گردیده است،
توشیح می دارم.

ماده دوم:

این فرمان همراه با تعدیلات و
مصوبات مجلسین شورای ملی در جریده
رسمی نشر و از تاریخ نشر نافذ
گردد.

محمد اشرف غني

رئیس جمهوري اسلامي افغانستان

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت	د افغانستان اسلامي جمهوري دولت
ملي شوري	ملي شوري
ولسي جرگه	ولسي جرگه
مصوبه	د تروريزم له تمويل څخه د مخنيوي
قانون د ځينو مادو د تعديل او ايزاد	قانون د ځينو مادو د تعديل او ايزاد
د طرحي مصوبه	د طرحي مصوبه
شماره: (۱۶۰)	گڼه: (۱۶۰)
تاريخ: ۱۳۹۴/۳/۹	نېټه: ۱۳۹۴/۳/۹
ولسي جرگه به تاسي از حکم مندرج ماده نودم قانون اساسي افغانستان در جلسه عمومي روز شنبه مؤرخ ۱۳۹۴/۳/۹ خویش فرمان تقينی شماره (۶۹) مؤرخ ۱۳۹۳/۱۲/۱۳ رئيس جمهوری اسلامی افغانستان در مورد طرح تعديل در برخی از مواد قانون جلوگیری از تمويل تروريزم را به اتفاق آرای اعضای حاضر در مجلس تصویب نمود.	ولسي جرگې د افغانستان د اسلامي جمهوريت د اساسي قانون د نوي يمي مادې له درج شوي حکم سره سم، د ۱۳۹۴/۳/۹ نېټې د شنبې ورځې په عمومي غونډه کې د تروريزم له تمويل څخه د مخنيوي قانون د ځينو مادو د تعديل او ايزاد د طرحې په هکله د افغانستان د جمهور رئيس د ۱۳۹۳/۱۲/۱۳ نېټې (۶۹) گڼه تقينې فرمان، په مجلس کې د حاضر و غړيو د رأيو په اتفاق تصویب کړ.
عبدالرووف ابراهيمي	عبدالرووف ابراهيمي
رئيس ولسي جرگه	د ولسي جرگې رئيس

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت	د افغانستان اسلامي جمهوري دولت
ملي شورا	ملي شوري
مشرانو جرگه	مشرانو جرگه
مصوبه	د تروريزم له تمويل څخه د مخنيوي د
فرمان تقنيني شماره (۶۹) مؤرخ	قانون په ځينو مادو کې د تعديل او
۱۳۹۳/۱۲/۱۳ رئيس دولت	ايزاد د طرحې په هکله د افغانستان د
جمهوري اسلامي افغانستان در مورد	اسلامي جمهوري دولت د جمهور
طرح تعديل و ايزاد برخی از مواد	رئيس د ۱۳۹۳/۱۲/۱۳ نېټې د
قانون جلوبيگري از تمويل	(۶۹) گڼې تقنيني فرمان
تروريزم	مصوبه
شماره: (۱۵۳)	گڼه: (۱۵۳)
تاريخ: ۱۳۹۴/۳/۳۱	نېټه: ۱۳۹۴/۳/۳۱
به تاسی از حکم ماده نودم قانون اساسی افغانستان، مشرانو جرگه در جلسه عمومی روز یکشنبه مؤرخ ۱۳۹۴/۳/۳۱ فرمان تقنینی شماره (۶۹) مؤرخ ۱۳۹۳/۱۲/۱۳ رئيس دولت جمهوری اسلامی افغانستان در مورد طرح تعديل و ايزاد برخی از مواد قانون جلوبيگري از تمويل تروريزم را به اکثریت آراء تصویب نمود.	د افغانستان د اساسي قانون د نوي يمې مادې له حکم سره سم، مشرانو جرگې د ۱۳۹۴/۳/۳۱ نېټې دیکشنې ورځې په عمومي غونډه کې د تروريزم له تمويل څخه د مخنيوي د قانون په ځينو مادو کې د تعديل او ايزاد د طرحې په هکله د افغانستان د اسلامي جمهوري دولت د جمهور رئيس د ۱۳۹۳/۱۲/۱۳ نېټې د (۶۹) گڼې تقنيني فرمان د رأيو په اکثریت تصویب کړ.
فضل هادی مسلمیار	فضل هادي مسلميار
رئيس مشرانو جرگه	د مشرانو جرگې رئيس

د تروريزم له تمويل څخه د
مخنيوي د قانون په ځينو مادو کې
تعديل او ايزاد

لومړۍ ماده:

۱۳۹۳ کال په (۱۱۴۶) گڼه رسمي جريده کې خپور شوي د تروريزم له تمويل څخه د مخنيوي د قانون د پنځمې مادې (۱) فقرې (۷) جزء، د نهمې مادې (۱) فقره، د يوولسمې مادې (۵) فقرې (۱) جزء دې په لاندې متنونو تعديل شي:

۱- د پنځمې مادې د (۱) فقرې (۷) جزء:

۷- د دې قانون د څلورمې مادې په (۲) جزء کې درج شوي جرمونه چې د يوه عمل اجراء يا نه اجراء ته د افغانستان دولت د اړ اېستلو په قصد يې صورت موندلی وي.

۲- د نهمې مادې د (۱) فقرې متن د هغې د (۱) جزء تر پيل پورې:

(۱) واکمنه محکمه په خپله يا د څارنوال د غوښتنې له امله د وجوهو يا شتمنيو

تعديل وايزاد در برخی از مواد
قانون جلوگیری از تمويل
تروريزم

ماده اول:

جزء (۷) فقره (۱) ماده پنجم، فقره (۱) ماده نهم، جزء (۱) فقره (۵) ماده يازدهم قانون جلوگیری از تمويل تروريزم منتشره جريده رسمي شماره (۱۱۴۶) سال ۱۳۹۳ به متون ذيل تعديل گردد:

۱- جزء (۷) فقره (۱) ماده پنجم:

۷- جرايم مندرج جزء (۲) ماده چهارم اين قانون که به قصد وادار نمودن دولت افغانستان به اجراء يا عدم اجراء يک عمل صورت گرفته باشد.

۲- متن فقره (۱) ماده نهم تا شروع جزء (۱) آن:

(۱) محکمه ذيصلاح خود يا به اثر درخواست څارنوال، در ارتباط با جرم

مالک یا ذینفع شخص ته له د مخه خبر ورکولو پرته د تروریزم د تمویل له جرم سره په تړاو (ارتباط) کې، په لنډه وخت کې لاندې اقدامات تر سره کوي:

۳- د یوولسمې مادې د (۵) فقرې (۱) جزء: یازدهم:

هغه وجوه او شتمنی چې په مستقیمه یا غیر مستقیمه توګه ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو هغو سازمانونو یا اشخاصو په واسطه چې ددې قانون د لسمې مادې مطابق د تعزیراتو په لست کې شامل شوي دي، کنترولېږي.

دوه یمه ماده:

لاندې متن د یوولسمې مادې د (۷) فقرې د (۱۳) جزء په توګه ایزاد شي:

۱۳- د ډله ییزې وژنې دوسلو د تولید او لېږد له تمویل سره د مبارزې څرنگوالی.

درېیمه ماده:

دغه تعدیل او ایزاد له خپرېدو څخه وروسته نافذېږي.

تمویل تروریزم، بدون اطلاع قبلی به مالک وجوه یا دارایی یا شخص ذینفع به اسرع وقت به اقدامات ذیل متوصل می شود:

۳- جزء (۱) فقره (۵) ماده یازدهم:

وجوه و دارایی های که طور مستقیم یا غیر مستقیم توسط سازمان ها و اشخاص مندرج فقره (۱) این ماده یا اشخاصی که طبق ماده دهم این قانون در لست تعزیرات شامل شده اند، کنترول می گردد.

ماده دوم:

متن ذیل به حیث جزء (۱۳) فقره (۷) ماده یازدهم ایزاد گردد:

۱۳- چګونګی مبارزه با تمویل تولید و انتقال سلاح های کشتار جمعی.

ماده سوم:

این تعدیل و ایزاد بعد از نشر در جریده رسمی نافذ می گردد.

د ۲۵ / ۱۲ / ۱۳۹۳ هـ. ش نېټې په
(۱۱۶۸) گڼه رسمي جريده کې
خپور شوی د وزارتونو او دولتي
ادارو د سرپرستي د تنظيم د قانون
په پنځمه ماده کې د (۲) فقرې د
ايزاد د توشېح په هکله، د افغانستان
اسلامي جمهوريت د رئيس
تقنيني فرمان

گڼه: (۷۰)

نېټه: ۱۳۹۴ / ۶ / ۸

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون د نهه اويایمې
مادې د حکم له مخې، د وزارتونو او
دولتي ادارو د سرپرستي د تنظيم قانون په
پنځمه ماده کې د (۲) فقرې ايزاد چې د
افغانستان اسلامي جمهوريت د کابينې د
۱۳۹۴ / ۵ / ۲۹ نېټې (۱۸) گڼې مصوبې
پر بنسټ تصويب شوی دی، توشېح
کوم.

دوه يمه ماده:

د عدليې وزير او په پارلماني چارو کې د
دولت وزير مؤظف دي، دغه فرمان د ملي

فرمان تقينی

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان
در مورد توشیح ايزاد فقره (۲)
در ماده پنجم قانون تنظيم سرپرستي
وزارت ها و ادارات دولتي
منتشره جريده رسمي
شماره (۱۱۶۸) مؤرخ
۱۳۹۳/۱۲/۲۵ هـ. ش

شماره: (۷۰)

مؤرخ: ۱۳۹۴/۶/۸

ماده اول:

به تاسی از حکم ماده هفتاد ونهم قانون
اساسی افغانستان ايزاد فقره (۲) در ماده
پنجم قانون سرپرستي وزارت ها
و ادارات دولتي را که به اساس
مصوبه شماره (۱۸) مؤرخ
۱۳۹۴/۵/۲۹ کابينه جمهوري اسلامي
افغانستان تصويب گردیده است، توشیح
می دارم.

ماده دوم:

وزير عدليه و وزير دولت در امور پارلماني
مؤظف اند، اين فرمان را در خلال

شوري د لومړنۍ غونډې د جوړېدو له نېټې څخه د (۳۰) ورځو په ترڅ کې هغې شوري ته وړاندې کړي.

درېيمه ماده:

دغه فرمان د توشېح له نېټې څخه نافذ او د کابينې له مصوبې او په يادشوي قانون کې له ايزاد سره يوځای دې، په رسمي جریده کې خپور شي.

محمد اشرف غني

دافغانستان اسلامي جمهوريت رئيس

ماده سوم:

اين فرمان از تاريخ توشېح نافذ و همراه با مصوبه کابينه و ايزاد قانون مذکور در جریده رسمي نشر گردد.

محمد اشرف غني

رئيس جمهوری اسلامی افغانستان

د ۱۳۹۳ / ۱۲ / ۲۵ نېټې په

(۱۱۶۸) گڼه رسمي جريده کې

خپور شوی د وزارتونو او دولتي

ادارو د سرپرستي د تنظيم د قانون

په پنځمه ماده کې د (۲) فقرې د

ايزاد د توشېح په هکله، د افغانستان

اسلامي جمهوريت د کابينې

مصوبه

گڼه: (۱۸)

نېټه: ۱۳۹۴ / ۵ / ۲۹

د ۱۳۹۳ / ۱۲ / ۲۵ نېټې په (۱۱۶۸)

گڼه رسمي جريده کې خپور شوی د

وزارتونو او دولتي ادارو د سرپرستي د

تنظيم د قانون په پنځمه ماده کې د (۲)

فقرې ايزاد چې د افغانستان اسلامي

جمهوريت د کابينې د ۱۳۹۴ / ۵ / ۲۹

نېټې په غونډه کې تصويب شوی دی،

منظوروم.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوريت رئيس

مصوبه

کابينه جمهوري اسلامي

افغانستان درمورد ايزاد

فقرة (۲) درماده پنجم قانون تنظيم

سرپرستي وزارت ها و ادارات

دولتي منتشره جريده رسمي

شماره (۱۱۶۸) مؤرخ

۱۳۹۳/۱۲/۲۵

شماره: (۱۸)

تاريخ: ۱۳۹۴ / ۵ / ۲۹

ايزاد فقرة (۲) درماده پنجم قانون تنظيم

سرپرستي وزارت ها و ادارات دولتي

منتشره جريده رسمي شماره (۱۱۶۸)

مؤرخ ۱۳۹۳/۱۲/۲۵ راکه در

جلسه مؤرخ ۱۳۹۴/۵/۲۹

کابينه جمهوري اسلامي افغانستان

تصويب گرديده است، منظور

می دارم.

محمد اشرف غني

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

د وزارتونو او دولتي ادارو د
سرپرستي د تنظيم د قانون په
پنځمه ماده کې د (۲) فقرې ايزاد
لومړۍ ماده:

د ۱۳۹۳/۱۲/۲۵ نېټې په (۱۱۶۸)
گڼه رسمي جريده کې خپور شوي د
وزارتونو او دولتي ادارو دسرپرستي د
تنظيم د قانون په پنځمه ماده کې درج
حکم د (۱) فقرې په توگه او لاندې متن
دې په هغه کې د (۲) فقرې په توگه ايزاد
شي:

پنځمه ماده:

(۲) د هېواد د دفاعي وړتيا د تامين، د
نظم او عامه امن د ټينگښت، د ټيکاو
(ثبات) د ساتلو او د هېواد د مصالحو د
رعایتولو په منظور، د ملي دفاع او کورنيو
چارو وزارتونه او د ملي امنيت عمومي
رياست، ددې مادې په (۱) فقره کې له
درج شوي حکم او ددې قانون د څلورمې
مادې په (۲، ۳ او ۴) فقرو کې له درج
شوو حکمونو څخه مستثني دي.

ايزاد فقره (۲) درماده پنجم قانون
تنظيم سرپرستي وزارت ها
وادارات دولتي
ماده اول:

حکم مندرج ماده پنجم قانون
تنظيم سرپرستي وزارت ها وادارات
دولتي منتشره جريده رسمي شماره
(۱۱۶۸) مورخ ۱۳۹۳/۱۲/۲۵
به حيث فقره (۱) و متن ذيل به
حيث فقره (۲) در آن ايزاد
گردد:

ماده پنجم:

(۲) وزارت های دفاع ملی و امور
داخله و رياست عمومي امنيت ملي به
منظور تامين قابليت دفاعي کشور،
تحکيم نظم عامه، حفظ ثبات و
رعایت مصالح کشور از حکم مندرج
فقره (۱) اين ماده و احکام
مندرج فقره های (۲، ۳ و ۴)
ماده چهارم اين قانون مستثني
می باشند.

دغه ایزاد د توشیح له نېټې څخه نافذ او په رسمي جریده کې دې خپور شي.
این ایزاد از تاریخ توشیح نافذ و در جریده رسمی نشر گردد.

اشتراک سالانه:

در مرکز و ولایات : (۹۰۰) افغانی
برای مامورین دولت: با ۲۵ فیصد تخفیف
برای متعلمین و محصلین با ارائه تصدیق، نصف قیمت
برای کتاب فروشی ها با ۱۰ فیصد تخفیف از قیمت روی جلد
خارج از کشور: (۲۰۰) دالر امریکائی



**ISLAMIC REPUBLIC
OF
AFGHANISTAN
MINISTRY OF JUSTICE**

**OFFICIAL
GAZETTE**

Extraordinary Issue

- Law on Telecommunications Taxation
- Amendment to Some Articles of the Law on Income taxes
- Amendment and Addition to Some Articles of The Law on Prevention of Financing Terrorism
- Addition to Paragraph 2 of Article 5 of The Law on Regulation of Affairs Related to Acting Officials of Ministries and State Departments

**Date:16th September .2015
ISSUE NO :(1181)**